Maharaat Lughawiyyat: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab
e-ISSN: 2830-1781
Vol. 3, No. 4 (2024): 209-222
http://urj.uin-malang.ac.id/index.php/JPBA

تطبيق طريقة المباشرة في تعليم المفردات بمعهد منبع الصالحين للبنات بجرسيك

Syafiyatul Maf'udah

Pendidikan Bahasa Arab Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, Indonesia

syafusyafiya@gmail.com

Eva Fauziyyah

Pendidikan Bahasa Arab Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, Indonesia

fauziyyaheva127@gmail.com

ملخص

ظهرت صعوبة إتقان فهم اللغة العربية الدي الطلاب الذين يتعلمون اللغة العربية بمعهد منبع الصالحين وذالك بسبب عدم اختيار النظرية المناسبة في العملية التعليمية. مع أن المعهد منبع الصالحين من المعهد الذي يستخدم اللغة العربية في كل أنشطة اليومية من الكلام والكتابة والقراءة ومن أنشطة اللغوية الكثيرة هناك البرنامج الخاصة لزيادة تعليم اللغة العربية خارج المعهد الرسمية ويسمى بالبرنامج "درس الإضافي للغة العربية" وفي تعليميه قد تم تطبيق طريق المباشرة في تعليم المفردات وهناك الأشياء المميزة لكون عملية التعليم مرتفعا و ترتفع كفاءة الطلاب في فهم اللغة العربية وكذالك جودتهم اللغوي، لذا أرادت الباحثة أن يكشسف بعض الأمور التي تتعلق بتطبيق عملية تعليم المردات بمعهد منبع الصالحين، وهي : ١) لمعرفة ولكشف اللمحة عن تطبيق لطريقة المباشرة في تعليم المفردات بمعهد منبع الصالحين للبنات بجرسيك. ٢) ثم لمعرفة عن العوامل المؤثرة على تطبيق لطريقة المباشرة في تعليم المفردات بمعهد منبع الصالحين للبنات بجرسيك . ٣) والآخير لمعرفة إسهام تطبيق طريقة المباشرة في ترقية لمفردات بمعهد منبع الصالحين للبنات بجرسيكاستخدم البحث المدخل الكيفي بنوع البحث الوصفي و تمّ جمع البيانات عن طريقة الملاحظة والمقابلة و دراسة الوثائق . وأما طريقة تحليل البيانات فهي طريقة ميلس هوبرمان من جمع البيانات و تركيزها وعرضها و الاستنتاج منها . وخلاصة بحثها هي أن استخدام طريقة المباشرة له إيجابية في تعليم المفردات لدى المتعلمين من الناطقين بغير العربية .

الكلمات المفتاحية : تطبيق، الطريقة المباشرة، تعليم المفردات.

ABSTRACT

The difficulty in mastering the understanding of the Arabic language has emerged among the students who learn Arabic at the Institute of the Source of the Righteous, due to the lack of choosing the appropriate theory in the educational process. Although the institute uses the Arabic language in all daily activities of speaking, writing and reading, and from the many language activities there is a special

programme to increase the teaching of the Arabic language outside the official institute and is called the programme 'Additional Arabic Language Lesson' and in its teaching has been applied direct method in teaching vocabulary and there are distinctive things for the teaching process is high and the efficiency of students in understanding the Arabic language and also their linguistic quality, so the researcher wanted to uncover some issues related to the application of the vocabulary teaching process at Mana'a Al-Salihin Institute, namely: 1) To find out about the application of the direct method of teaching vocabulary at Jersik Institute for Girls. 2) Then to find out the factors influencing the application of the direct method in teaching vocabulary at Jersik. 3) And finally, to know the contribution of the application of the direct method in the promotion of vocabulary at the Institute of the Source of the Righteous for Girls in Bersik, the research used the qualitative approach with the type of descriptive research, and the data were collected by observation, interview and study of documents. The method of data analysis is Mills and Huberman's method of collecting, focusing, presenting and concluding data. The conclusion of her research is that the use of the direct method is positive in teaching vocabulary to non-Arabic speaking learners.

Keywords : Application, Direct Method, Vocabulary Instruction

مقدمة

يمكن رؤية إحدى هويات المعهد ثنائية اللغة من الأساليب أو الاستراتيجيات المستخدمة في التعلم، حيث ترى أن المدارس ثنائية اللغة تتطلب من جميع الطلاب التحدث والتواصل بلغة الأجنبية من الصباح إلى الليل وما إلى ذلك. الطريقة المباشرة هي طريقة تُستخدم غالبًا وعلى نطاق واسع في العديد من المدارس ثنائية اللغة، نظرًا لأن الطريقة نفسها متطابقة مع التركيز على استخدام اللغة التي يتم دراستها في تعلم اللغة وعدم السماح باستخدام اللغة الأم في عملية الممارسة. معهد منبع الصالحين الإسلامية هي واحدة من المعاهد الإسلامية الحديثة والسلفية التي تطبق فكرة المعهد الحديث موجهة بمعهد دار السلام جونتور وفي تطبيق مفهومها السلفي فهي موجهة بمعهد لاغيتان توبان. في عملية تنفيذ تعلم اللغة وممارسة اللغة،[1] يستخدم هذا المعهد الطريقة المباشرة رجاء بأن يكون تعلم اللغة أكثر نجاحًا إذا قام المعلم بالفعل بتطبيق اللغة الأجنبية بشكل مباشر كوسيلة للتعليم في التعلم . و يعد تعلم المفردات أحد الأنشطة في هذا المعهد حيث يستخدم التعلم بطريقة المباشرة كجهد للتعود على اللغة والامتثال لالتزاماتهم في التحدث،[2] كما يتم تنفيذ تعلم المفردات باستخدام الطريقة المباشرة.

[1] Kaseh Abu Bakar dan Maheram Ahamd Hasnurol Hasyim, "PENGUASAAN KOSA KATA BAHASA ARAB MENERUSI PENGETAHUAN MAKNA DAN PENGGUNAANNYA," *Malim : Jurnal Pengajian Umum Asia Tenggara* 21 (2020): 160–74.

[2] M. Abdul Hamid and Siti Fatimah, "Development of Arabic Conversation Material Based on Communicative-Interactive Approach/ Pengembangan Materi Percakapan Bahasa Arab Berbasis Pendekatan Komunikatif-Interaktif Bagi Mahasiswa," *Ijaz Arabi Journal of Arabic Learning* 3, no. 1 (2020): 46–63, https://doi.org/10.18860/ijazarabi.v3i1.8174.

المفردات الإنجليزية *Vocabulary* هي مجموعة من الكلمات أو المفردات التي يعرفها شخص ما أو كيان آخر، [٣]أو جزء من لغة معينة. المفردات نفسها هي شيء مهم من أجل استخدام اللغة الثانية. بدون المفردات الواسعة، لن يكون الشخص قادرًا على استخدام بنية ووظيفة اللغة بشكل شامل في التواصل. خزينة المفردات لها تأثير كبير على مهارات اللغة الأخرى. يمكن للمفردات التي ينتجها شخص ما أن تعكس المستوى الفكري لذلك الشخص.[٤] لذلك نحن بحاجة إلى استراتيجية والطريقة الصحيحة في عملية التعلم وتطبيقه. إن تطبيق الأسلوب المباشر في تعليم المفردات في معهد منبع الصالحين له تاريخ خاص به، أحدها أنه بدأ بعدد كبير من الطلاب الذين لم يتمكنوا من التحدث وفهم اللغة العربية بشكل مباشر ونقصان المفردات للطلاب ولو كان هناك أنشطة لإعطاء المفردات كل يوم، وهذه المشكلة تظهر غالبًا في ممارسة إتقان اللغة، و من ناحية أخرى، فإن المعهد تتطلب منهم استخدامها اللغات الأجنبية في حياتهم اليومية. بوجود ذالك السبب فتطبق طريقة المباشرة في تعليم المفردات في ذالك المعهد. نظرا: كانت المفردات جانبًا حيويًا في اللغة العربية.

بناءً على الشرح قبلها المتعلق بالواقع الاجتماعي والنظرية حول تعليم المفردات العربية ووجود استحدام طريق المباشرة في تعلم اللغة فيمعهد منبع الصالحين، فهذه مناقشة ودراسة ممتعة للغاية للمناقشة والشرح بالتفصيل. للإجابة على هذا، أجرأت الباحثة البحث، وله الأهداف التالية: ١) وصف كيفية ممارسة استخدام الطريقة المباشرة في تعليم المفردات في معهد منبع الصالحين للبنات. ٢) لوصف العوامل التي تؤثر على تنفيذ ممارسة استخدام الطريقة المباشرة في تعليم المفردات. ٣) وأخيراً شرح شكل المساهمة على استخدام الطريقة المباشرة في تعليم المفردات. أُجراء هذا البحث في معهد منبع الصالحين لأن هناك العديد من التفرد في عملية تعلم اللغة العربية، وخاصة في تعليم المفردات العربية. من بين ما يميزه هي سرعة الطلاب في حفظ المفردات ويطبقونها في أنشطتهم اليومية، والتي يدعمها استخدام طرق التعلم المناسبة، وهي استخدام طريقة المباشرة لتعليم المفردات التي تعتبر فعالة للغاية وفعالة للأنظمة في مجال تعلم اللغة العربية وخاصة في المؤسسات والمعاهد ثنائية اللغة[٥].

---

[3] Saleh Al-Shuwairekh, "Vocabulary Learning Strategies Used by AFL (Arabic as a Foreign Language) Learners in Saudi Arabia" 3, no. February (2001): 143–61, http://etheses.whiterose.ac.uk/187/.

[4] Norhayuza Mohamad et al., "Receptive and Productive Arabic Academic Vocabulary Mastery: A Study of Students in Malaysian Public Universities," *International Journal of Asian Social Science* 11, no. 3 (2021): 154–67, https://doi.org/10.18488/journal.1.2021.113.154.167.

[5] Istibsyaroh Yayah Robiatul Adawiyah, Sulthon Firdaus, "PENGUATAN METODE MUBASYAROH TERHADAP PEMBELAJARAN KOSA KATA BAHASA ARAB DI LEMBAGA KELOMPOK STUDI KHUSUS (KSK) FATHIMATUZZAHRO ' PAITON PROBOLINGGO," *Lisanuna :Jurnal Ilmu Bahasa Arab Dan Pembelajarannya* 12, no. 1 (2022): 118–35.

من الوصف العام للأهداف المتعلقة بهذا البحث، يمكن التأكد من أن الإلحاح في هذا البحث هو تقديم رؤية واسعة ومفصلة فيما يتعلق بممارسة استخدام طريقة المباشرة في تعليم المفرودات، وهذا مثير للاهتمام لأن معظم الأساليب المباشرة هي فقط تستخدم لتعلم المهارات اللغوية، أي في مهارة الكلام، ولكن في هذا الوقت سوف نشرح شيئًا مختلفًا وجديدًا، ألا وهو تعليم المفردات باستخدام الطريقة المباشرة المطبقة في معهد منبع الصالحين.نظرا بأن المهارات اللغوية للفرد لا تحدد فقط بإتقان القواعد اللغوية، بل تتأثر أيضًا بإتقان المفردات. وسيشرح هذا البحث أيضًا كيفية مساهمة استخدام طريقة المباشرة في تعليم المفردات بالرجاء أن يكون هذا البحث قادرًا على تقديم نظرة ثاقبة لمؤسسات تعلم اللغة العربية أو مدارس اللغة العربية في التعليم المتعلق بالمفردات التي يمكن استخدامها و ممارستها في تلك المؤسسة .

إطار نظري

أ. الطريقة المباشرة و تصنيفاتها

كلمة "الطريقة" في اللغة هي السيرة والمذهب. وأما في الاصطلاح فالطريقة هي الخطة العامة لعرض المادة اللغوية بصورة منتظمة لا تتناقض أجزاء، وتبني على مدخل معي أضاف صاحب اللسان أن الطريقة هو المدخل أو المذهب أو الأسلوب،[٦] وبنسبة إلى قاموس اللغة الإندونسيا بأن الطريقة هي منهجية للعمل التي تستطيع أن تسهل تنفيذ نشاط من أجل تحقيق الأهداف المحددة. والطريقة أيضا بمعنى الجهد المستخدم لتنفيذ الخطط التي تم إعدادها في أنشطة حقيقية لتحقيق أهداف التعلم.

طريقة المباشرة هي إحدى طرائق في تعليم اللغات الأجنبية توجد بعد طريقة القواعد والترجمة والتي تتم بالرابط المباشرة يبن الكلمات الأجنبية والعبارات والأشياء والأحداث التي تدل عليها بدون استخدام اللغة القومية أو لغة الأم من جانب المدرس والطلاب. [٧]هذه الطريقة تهدف لإكساب الطلاب لكي لديهم قدرة في المهارات اللغوية مثل الكلام والقراءة والكتابة بأستعمال اللغة المدروسة استعمالا مباشرة بين المعلم والطلاب[٨].

[6] Faisal Reza Pradhana dan Zaenury Adhiim Musyafa Dihin Muriyatmiko, "Durus Al-Lughoh Gontory : Media Pembelajaran Bahasa Arab Untuk Pemula Menggunakan Metode Langsung," *Jurnal Teknologi Infromasi Dan Ilmu Komputer (JTIIK)* 6, no. 1 (2019): 77–84, https://doi.org/10.25126/jtiik.201961259.

[7] Widi Astuti, "BERBAGAI STRATEGI PEMBELAJARAN KOSA KATA BAHASA ARAB," *Jurnal Komunikasi Dan Pendidikan Islam* 5 (2) (2016).

[8] Febry Ramadani S and R Umi Baroroh, "Strategies And Methods Of Learning Arabic Vocabulary Strategi Dan Metode Pembelajaran Kosakata Bahasa Arab" 3, no. 2 (2020): 291–312, https://doi.org/10.18860/ijazarabi.v3i2.10062.

من التعاريف اللغوية السابقة تبين أن الطريقة تأتي بعدة معان وهي بنسبة اللغة، الطريقة هي السيرة والمذهب. أما بنسبة الاصطلاح أن الطريقة المباشرة هي واحد من طرائق في تعليم اللغة الأجنبية التي تستخدم تلك اللغة الأجنبية بصفة مباشرة في عملية التعلم بين المعلو والطلاب.

كلمة "الطريقة" في اللغة هي السيرة والمذهب. وأما في الاصطلاح فالطريقة هي الخطة العامة لعرض المادة اللغوية بصورة منتظمة لا تتناقض أجزاء، وتبني على مدخل معين. أضاف صاحب اللسان أن الطريقة هو المدخل أو المذهب أو الأسلوب. وبنسبة إلى قاموس اللغة الإندونسيا بأن الطريقة هي منهجية للعمل التي تستطيع أن تسهل تنفيذ نشاط من أجل تحقيق الأهداف المحددة. والطريقة أيضا بمعنى الجهد المستخدم لتنفيذ الخطط التي تم إعدادها في أنشطة حقيقية لتحقيق أهداف التعلم[٩].

طريقة المباشرة هي إحدى طرائق في تعليم اللغات الأجنبية توجد بعد طريقة القواعد والترجمة والتي تتم بالرابط المباشرة يبن الكلمات الأجنبية والعبارات والأشياء والأحداث التي تدل عليها بدون استخدام اللغة القومية أو لغة الأم من جانب المدرس والطلاب. هذه الطريقة تهدف لإكساب الطلاب لكي لديهم قدرة في المهارات اللغوية [١٠]مثل الكلام والقراءة والكتابة بأستعمال اللغة المدروسة استعمالا مباشرة بين المعلم والطلاب.

من التعاريف اللغوية السابقة تبين أن الطريقة تأتي بعدة معان وهي بنسبة اللغة، الطريقة هي السيرة والمذهب. أما بنسبة الاصطلاح أن الطريقة المباشرة هي واحد من طرائق في تعليم اللغة الأجنبية التي تستخدم تلك اللغة الأجنبية بصفة مباشرة في عملية التعلم بين المعلو والطلاب.

ب. تعليم المفردات و تصنيفاتها

كلمة "التعليم" هو سذ مزيج من نشاطين وهما التعلم والتدريس، تميل أنشطة التعلم المنهجية إلى أن تكون أكثر شيوعًا في الطلاب، بينما يتم تنفيذ التدريس من قبل المعلم. لذا فإن مصطلح التعليم هو تبسيط من كلمات التعلم، التدريس، عمليات التعلم، أو أنشطة التدريس والتعلم[١١] .

[9] Yayah Robiatul Adawiyah, Sulthon Firdaus, "PENGUATAN METODE MUBASYAROH TERHADAP PEMBELAJARAN KOSA KATA BAHASA ARAB DI LEMBAGA KELOMPOK STUDI KHUSUS (KSK) FATHIMATUZZAHRO ' PAITON PROBOLINGGO."

[10] Ahmed Masrai and James Milton, "How Many Words Do You Need to Speak Arabic? An Arabic Vocabulary Size Test," *The Language Learning Journal* 47, no. 5 (October 20, 2019): 519–36, https://doi.org/10.1080/09571736.2016.1258720.

[11] Alvin Qudrotulloh, Desky Halim Sudjani, and Syukri Indra, "Direct Method : Pembelajaran Bahasa Arab Dengan Menggunakan Metode Langsung Pembelajaran Bahasa Arab," *Tatsqifiy: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab* 2, no. 2 (2021): 119–31.

التعليم هي عملية وطريقة وعمل الذي يجعل البشر يقومون بأنشطة التعلم. يتم تعريف التعليم بشكل عام على أنه نشاط يقوم به المعلم ويؤدي إلى تغيير سلوك الطلاب يكون أحسن من قبل. لذا فإن التعليم هو جهد المعلم في خلق الحال وخدمة قدرات وإمكانيات واهتمامات ومواهب واحتياجات الطلاب المتنوعين للغاية بحيث يحدث التفاعل الأمثل بين المعلم والطلاب وبين الطلاب .

المفردات هي عنصور من عناصر اللغة الهامة بحيث يتضمن عليها المعاني واستخدام في اللغة من المتكلم نفسه أو من الكاتب. أم في الإصطلاح من القاموس العامة الإندزنسية بمعنى قائمة الكلمة، .من التعاريف اللغوية السابقة تبين أن تعليم المفردات هي عملية نقل المعلومات عن قائمة الكلمة وهي المفردات[١٢].

في تعليم المفردات هناك عدة تصنيفات المفردات كما تعد حسب المهارات اللغوية[١٣] : مفردات للفهم *understanding vocabulary*، مفردات الكلام *speaking vocabulary*، مفردات للكتابة *writing vocabulary*، مفردات كامنة *potential vocabulary*. ثانيا تصنيفها بحسب المعنى : كلمات المحتوى يقصد بها مجموعة المفردات الاساسية التي تشكل صلب الرسالة مثل الاسماء والأفعال وغير ذلك، كلمات وظيفة يقصد بها محموعة المفردات التي تربط المفردات والجمل التي يستعان بها على اتمام الرسالة مثل حروف الجر والعطف وغير ذلك، وكلمات عنقودية يقصد بها مجموع المفردات التي لا تنتقل معنى معينا وهي مستقلة بذاتها وإنما تحتاج إلى كلمات اخرى مساعدة تنتقل من خلالها إلى المستقبل معى خاصا مثل رغب أو رغب عنها.[١٤]

منهج

١. مدخل البحث و نوعه

أرادت الباحثة تركيز هذا الموضوع في تطبيق الطريقة المباشرة في تعليم المفردات بمعهد منبع الصالحين للبنات بجرسيك. مدخل المستخدم في هذا البحث هو المدخل الكيفي.[١٥] المدخل الكيفي هو مدخل علمي بوصفية تؤكد على المهارات التحليلية للباحث. المدخل الكيفي لديه الخصائص وهي مكثف ويتفاعل الباحث ويشارك في المجال على مدى

[12] Mohamad et al., "Receptive and Productive Arabic Academic Vocabulary Mastery: A Study of Students in Malaysian Public Universities."

[13] Hasnurol Hasyim, "PENGUASAAN KOSA KATA BAHASA ARAB MENERUSI PENGETAHUAN MAKNA DAN PENGGUNAANNYA."

[14] Ahmad Mohammad Atouf Aldershawi et al., " استراتيجيات تعلّم مهارة الكلام لدارسي اللغة العربية في تركيا للمبتدئين / Strategies for Learning Speaking Skill for Arabic Language Learners in Turkey for Beginners," مجلة الدراسات اللغوية والأدبية *(Journal of Linguistic and Literary Studies)* 13, no. 2 SE-Linguistic Studies (November 29, 2022): 5–19, https://journals.iium.edu.my/arabiclang/index.php/jlls/article/view/990.

[15] michael miles,matthew,huberman, *Qualitative Data Analysis : A Sourcebook Of New Method* (London: London : Sage Publications, 1984).

فترة طويلة من الوقت وسجل جميع مصادر البيانات التي توجد. التوثيق الذس يستطيع أن يقييم هو تقرير الدراسة الشاملة .

ونوع هذا البحث هو البحث الوصفي. لا يهدف نوع هذا البحث إلى اختبار فرضيات معينة، ولكن هذا النوع تصف شيئًا "كما هو" ويتعلق بمتغير أو عرض أو موقف. لا يرغب البحث بهذه الطريقة الوصفية في ربط أو مقارنة المتغيرات مع بعضها البعض،[١٦] ولكنه يريد إلى معرفة حالة لكل متغير على حدة. لذالك في هذا البحث تصف الباحتة أو تشرح عن المتغيرات الموجودة أي وصف الكائن أو الحدث دون أن تقوم الباحثة بإجراء مقارنة مع المتغيرات الأخرى.

٢. البيانات و مصادرها

وفقًا لمختار فإن مصادر البيانات في البحث الكيفي هي الكلمات والأفعال والبيانات الإضافية مثل المستندات وغيرها. البيانات في هذا البحث يمكن الحصول على مصدرين، وهما البيانات الأساسية وهي الطلاب ومعهد اللغة العربية في بمعهد منبع الصالحين للبنات بجرسيك وبها تعطي وتقدم المعلومات أو البيانات المحتاج إليه، وهذا لإجراء البحث وتصل إلينا من ناحية فرد يعني موضوع البحث، وثم هناك البيانات الثناوية و هي البيانات التي يتم الحصول عليها عن قصد لاستكمال البيانات الأساسية ولا يتم أخذها مباشرة من المصدر الأول. يمكن أن تكون هذه البيانات في شكل ورق أو صور أو التوثيق. يستخدم البيانات الثانوية في هذا البحث وهو من البحث العلمية الذي يبحث عن طريقة المباشرة في تعليم المفردات.

٣. جمع البيانات

أسلوب جمع البيانات في هذا البحث تتكون إلى الملاحظة والمقابلة والاستبيان و التوثيق ومزيج منهم. لكنه، يتم تصنيف إجراءات جمع البيانات على نطاق واسع إلى أربعة أنواع : الملاحظة والمقابلة والتوثيق والجمع أو التثليث تستخدم الباحثة أساليب جمع البيانات وهي الملاحظة والمقابلة.

٤. تحليل البيانات

[16] M. A. Talib, "MILES AND HUBERMAN'S MODEL DATA ANALYSIS TRAINING FOR CULTURAL ACCOUNTING RESEARCH," *Madani: Journal of Scientific Service* 5(1) (2022): 23–33, https://doi.org/https://doi.org/10.30603/md.v5i1.2581.

تحليل البيانات التي استخدمته الباحثة هو نموذج تحليل البيانات والذي يتكون من ثلاث مراحل،[١٧] وهي :

١. تقليل المعلومات

تقليل البيانات بمعنى التلخيص واختيار الأشياء الرئيسية والتركيز على الأشياء المهمة والبحث عن السمات والأنماط. في هذه الحالة، قامت الباحثة بتقليل البيانات في أنشطة تعليم النحو من خلال التركيز على الطلاب والأساليب التعليمية وطرق التعليم ومشكلات تعليم النحو. بينما ذالك، قامت الباحثة أيضا بتقليل البيانات في أنشطة اختبار قراءة الكتب.
٢. عرض البيانات

في البحث الكيفي، يمكن تقديم البيانات في شكل أوصاف موجزة ومخططات وعلاقات بين الفئات وما شابه ذلك. في هذا البحث استرشد بها مايلز وهوبرمان ذكر أن الأكثر استخدامًا لعرض البيانات في البحث الكيفي هو النص السردي.

٣. استخلاص النتائج والتحقق من البيانات

الاستنتاج في البحث الكيفي هو أنه اكتشاف جديد لم يكن موجودًا من قبل. يمكن أن تكون النتائج في شكل وصف أو وصف لشيء كان غير واضح في السابق ثم يصبح واضحًا، ويمكن أن يكون علاقة سببية أو تفاعلية أو فرضية أو نظرية. إذا كانت بيانات البحث المقدمة مدعومة ببيانات صلبة، فيمكن استخلاص استنتاجات موثوقة.

نتيجة

طريقة المباشرة هي طريقة تستخدم في مختلف أنواع تعلم اللغة العربية، وخاصة تلك التي تركز على الغرض من اللغة العربية، أي كأداة اتصال. في الممارسة العملية، تركز هذه الطريقة على استخدام لغة التدريس من خلال تعلم اللغة مباشرة دون استخدام اللغة الأم على الإطلاق. يتم استخدام ممارسة استخدام هذه الطريقة في معهد منبع الصالحين الإسلامية العصرية في عملية تعلم المفردات. بصرف النظر عن حقيقة أن هذه المعهد الداخلية الإسلامية هي معهد داخلية تتطلب استخدام اللغات الأجنبية في أنشطتها اليومية، فهناك عدة أسباب تجعل هذه الطريقة المباشرة تستخدم في تعلم مفردات اللغة العربية. أحدها هو تعويد الطلاب على استخدام وفهم اللغة العربية في الفصل، حيث أن نتائج المقابلات التي أجريت مع رئيس قسم اللغة في المعهد هي كيف يمكن للناس أن يتقنوا اللغة العربية إذا كانوا لا يزالون يستخدمون لغات أخرى في عملية التعلم في مقدمتهم.

[17] Yvonna S. Denzin, Norman K, Lincoln, *Handbook of Qualitative Research* (London : Sage Publications, 1994).

من الشرح أعلاه، يمكن ملاحظة أن الطريقة المباشرة مطبقة بالفعل في معهد منبع الصالحين الإسلامية الداخلية في عملية تعلم المفردات العربية، يتم اختيار الطريقة المباشرة واستخدامها في تعلم المفردات لعدة أسباب وخلفيات، وهي نقص قدرة الطلاب على فهم اللغة العربية وانخفاض قدرة الطلاب على فهم التفسيرات باستخدام اللغة العربية، وبناءً على ذلك تم اختيار الطريقة المباشرة وهي طريقة في تعلم اللغة مع التركيز على التعلم باستخدام اللغة التي يتعلمونها دون استخدام والدتهم.

سيكون لهذا تأثير إيجابي للغاية على متعلمي اللغة، خاصة المؤسسات التي تركز على تعلم اللغات الأجنبية فيها. وهذا ما تؤكده نتائج الملاحظات والمقابلات الميدانية التي أجراها الباحثون لاستكشاف الأمور المتعلقة باستخدام الأساليب المباشرة في تعلم المفردات في معهد منبع الصالحين الإسلامية الداخلية. تشرح هذه الدراسة شيئًا جديدًا، وهو أن الطريقة المباشرة لا يمكن استخدامها فقط في تعلم مهارات التحدث، ولكن يمكن أيضًا استخدامها لتعلم لغات أخرى، من بينها تعلم المفردات[١٨] .

أجرت مراجعة للدراسات السابقة التي ناقشت ممارسة استخدام الطريقة المباشرة في تعلم اللغة العربية، ومع ذلك، فقد تم استخدام معظم الأساليب المباشرة في تعلم مهارات التحدث، مع الأخذ في الاعتبار أنه من الناحية العملية، يشترط على الطلاب أن يكونوا قادرين على التحدث باللغة يتعلمونه. لكن في النهاية، تُستخدم هذه الطريقة أيضًا في فروع أخرى لتعلم اللغة، أحدها هو تعلم المفردات.

لم تشرح العديد من المؤسسات والأبحاث استخدام هذه الطريقة في تعلم المفردات، مع الأخذ في الاعتبار أن هذه الطريقة تستخدم في الغالب للطلاب الذين هم بالفعل على مستوى عالٍ. من المثير للاهتمام، كما أوضحنا في الدراسات السابقة، أن تطبيق هذه الطريقة على تعلم المفردات العربية فقط للمتعلمين رفيعي المستوى. بينما في معهد منبع الصالحين الإسلامية الداخلية، يتم استخدام الطريقة المباشرة في تعلم المفردات على جميع المستويات، من المستوى الأساسي والمستوى الأعلى.

الممارسة أيضًا مع إيصال المفردات ويشرح المعلم القصد من هذه الكلمات ومعناها باستخدام اللغة العربية أيضًا. على سبيل المثال، يشرح المعلم معنى كلمة سكر (سكر) ، لذلك لا يذكر المعلم على الفور معنى السكر ، ولكنه يقدم شرحًا باستخدام اللغة العربية مثل: صناعة الشي لزيادة طعم الحلو ، لذلك من هنا سيتمكن الطلاب من استيعاب الشرح ، فمعنى الكلمة لا يقتصر فقط على اللغة الأم المباشرة ، ولكن من خلال الاستماع إلى التفسيرات باللغة العربية .

عند تنفيذ استخدام الطريقة المباشرة في تعلم المفردات، لن يتم فصلها بالتأكيد عن عدة عوامل أو جوانب تدعم تنفيذ تعلم المفردات باستخدام هذه الطريقة. تأتي العوامل

[18] H. Douglas Brown, "PRINCPLE of LANGUAGE LEARNING AND TEACHING," *Encyclopedia of the Sciences of Learning*, 2007.

التي تدعم تحقيق استخدام الطريقة المباشرة في تعلم المفردات العربية أحيانًا من ثلاثة الاتجاهات، من المعلم والطلاب وأخيراً من المعهد أو المؤسسة كمزود للمرافق والبنية التحتية.

العامل الأول الذي يدعم تحقيق استخدام الطريقة المباشرة هو المعلم، لأن المعلم هو الذي سيقدم الشروحات والمعلم هو أيضًا مدير الفصل حول كيفية إجراء التعلم بشكل جيد. أما بالنسبة للمدرسين في هذه المعهد، فجميعهم في المتوسط يجيدون اللغة العربية بطلاقة، وحوالي ٧٥٪ من المعلمين هناك من خريجي اليمن ومصر وحرم جامعي مشهور من الشرق الأوسط. حتى بالنسبة لدروس المفردات التي يتم تضمينها في دورة الفصل هذه، فإن هذا المعهد عادة ما يدعو العرب الأصليين لمدة شهر أو شهرين، لتقديم تعليمات مباشرة للطلاب. لا يزال هؤلاء الطلاب يتحدثون عن عامل المعلم، وغالبًا ما يجلب هؤلاء مدرسو اللغة العربية من معهد دار اللغة والدعوة الإسلامية الداخلية الذين تم جلبهم خصيصًا لتوفير تعلم اللغة حيث تستخدم عملية التعلم بأكملها طرقًا مباشرة. هذا له تأثير هائل على فعالية استخدام الطريقة المباشرة .

بناءً على الشرح أعلاه، يمكن شرح ورسم الخيط الأحمر أن تطبيق طريقة ما في تعلم اللغة العربية لا يمكن فصله عن العوامل الموجودة حوله. العامل الرئيسي في تحقيق استخدام الطريقة المباشرة في معهد منبع الصالحين الإسلامية الداخلية هو مدرس أو مدرس المفردات،[١٩] لأن المعلم هو العامل الرئيسي، إذا كان المعلم غير قادر على التحدث باللغة العربية بطلاقة ، فهذا مستحيل للغاية إذا تم تطبيق الطريقة المباشرة.

لذلك، لدى معهد منبع الصالحين الإسلامية الداخلية جدول زمني منتظم لدعوة المتحدثين الأصليين أو العرب الأصليين لمساعدة الطلاب في عملية التعلم. بالإضافة إلى عامل المعلم، هناك عوامل أخرى تدعم أيضًا الاستخدام الناجح لهذه الطريقة المباشرة، وهي عامل الطالب. لماذا الطلاب؟ نعم لأن تطبيق طريقة ما لا يتبع فقط قواعد المؤسسة ولكن أيضًا ما إذا كان الطلاب قادرين على تلقي التعلم باستخدام تلك الطريقة. الطلاب الذين يشاركون في التعلم في منبع الصالحين معتادون بالفعل على التحدث والقيام بالأنشطة باستخدام اللغة العربية، لذلك فإن الطريقة المباشرة مناسبة للاستخدام في تعلمهم، لأنها مناسبة ولا تثقل كاهلهم، حتى لو لم تكن طريقة مباشرة استخدامها سيؤدي إلى انخفاض في مهاراتهم اللغوية.

والعامل الأخير هو العامل المؤسسي كمزود للمرافق في عملية التعلم. في هذا المعهد، يتم تسهيل عملية تعلم اللغة العربية إلى حد كبير، مثل جلب العرب الأصليين في كثير من الأحيان للمحاضرة أو الدراسات المقارنة مع المعهد أو الحرم الجامعي البارز في الشرق الأوسط .

[19] Muhammad Ali Bakri, "Metode Langsung (Direct Method) Dalam Pengajaran Bahasa Arab," *Al-Maraji' : Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, n.d., 1–12.

من الشرح أعلاه، يمكن ملاحظة أن الطريقة ستكون فعالة ووفقًا لما هو متوقع في التعلم إذا كانت هناك عوامل تدعم حقًا تحقيق هذه الطريقة في تعلم المفردات. في مدرسة منبع الصالحين الإسلامية الداخلية، يعد تطبيق الطريقة المباشرة في تعلم المفردات العربية جيدًا جدًا ويمكن استخدامه كمثال للمؤسسات الأخرى. كل هذا مؤكد بدعم قوي لعملية تعلم المفردات. تسهل مدرسة منبع الصالحين الإسلامية الداخلية التعلم بشكل كبير مع الضيوف من المتحدثين باللغة العربية. ورد هذا أيضًا في بحث آخر يناقش تطبيق الطريقة المباشرة أن هناك أيضًا تطبيق للطريقة المباشرة وهو غير فعال بسبب عدم وجود عدة عوامل مثل الطلاب الذين ليس لديهم حتى الآن قدرة قوية على فهم الكلام العربي. وشرح. يوضح بحث آخر أيضًا أنه لا يمكن تطبيق الطريقة المباشرة إلا إذا كان الطلاب يتقنون اللغة العربية.

مناقشة البحث

يمكن استنتاج نتائج البحث أعلاه في عدة أمور مهمة ، وهي: شكل ممارسة الطريقة المباشرة في المعهد "منبع الصالحين" ، أي وجود شكل من أشكال تعلم مفردات اللغة العربية باستخدام الطريقة المباشرة ، وهي طريقة يتم من خلالها تستخدم عملية التعلم لغة التدريس وفقًا للغة التي تتم دراستها. يتمثل شكل استخدام هذه الطريقة في التعلم في الفصل الإضافي أو الدورات التدريبية كل صباح. في عملية تعلم المفردات باستخدام هذه الطريقة ، يكون لها تأثير جيد للغاية وتوفر أقصى نتائج لتعلم المفردات. شكل استخدام هذه الطريقة في التعلم هو عندما يشرح المعلم عدة معاني للكلمات العربية ولكن إيصال المعلومات ومعنى المفردات باستخدام اللغة العربية ، لا يتم الرد عليه على الفور باستخدام الإندونيسية.

بالنسبة للأشياء التي تدعم هذه الطريقة ، هناك العديد من معلمي اللغة العربية في المعهد "منبع الصالحين" المؤهلين تأهيلا عاليا في إيصالهم. ومعظم المدرسين ، حوالي ٩٧٪ ، من خريجي الشرق الأوسط ، مما سيجعل التعلم بهذه الطريقة بالتأكيد أكثر مثالية. من المتوقع أن يكون وجود هذا البحث قادرًا على توفير التعليم بأن الطريقة المباشرة لا يمكن استخدامها فقط في تعلم التحدث أو ممارسة الاتصال ولكن يمكن أيضًا تطبيقها في تعلم المفردات العربية.[٢٠]

في تطبيق استخدام هذه الطريقة له العديد من الآثار الإيجابية والسلبية ، ومن بين الآثار الإيجابية لاستخدام هذه الطريقة المباشرة في تعلم المفردات[٢١] ما يلي: سوف يعتاد طلاب اللغة على الاستماع إلى التفسيرات باستخدام اللغة التي يدرسونها ، ثم يحصل الطلاب على معتاد على فهم شيء ما باستخدام اللغة العربية وهذا سيشكل عقلية بنائية.

[20] Qudrotulloh, Sudjani, and Indra, "Direct Method : Pembelajaran Bahasa Arab Dengan Menggunakan Metode Langsung Pembelajaran Bahasa Arab."

[21] Astuti, "BERBAGAI STRATEGI PEMBELAJARAN KOSA KATA BAHASA ARAB."

أما عن الآثار السلبية لهذه الطريقة ، وهي: قد لا يفهم بعض الطلاب ما ينقله المعلم في تفسيراتهم ، لكنهم يفضلون أحيانًا الصمت ويسألون أصدقائهم ، فإن وجود هذه الطريقة في الواقع له تأثير سلبي إذا كان جميع الطلاب بالفعل غير قادرين على فهم اللغة العربية تمامًا ، فإن هذه الطريقة تتطلب بشكل غير مباشر من الطلاب العمل والتفكير بجدية أكبر في فهم المفردات العربية.

تقترح الباحثة أن وجود طريقة مباشرة يمكن بالفعل أن يكون له تأثير وتأثير جيد في تعلم المفردات ، ولكن هناك عددًا من الأشياء التي يجب مراعاتها فيما يتعلق بما إذا كان جميع الطلاب قادرين على قبول تطبيق الطريقة ، سواء كان لدى جميع الطلاب نفس المهارات اللغوية الأساسية ، إذا لم يكن الأمر كذلك ، فسيكون من الجيد تطبيق تعلم المفردات باستخدام طرق أخرى.

خلاصة

يمكن تلخيص نتائج البحث في ثلاث نقاط رئيسية ، وهي: هناك اكتشاف جديد يمكن تطبيق الطريقة المباشرة في تعلم المفردات العربية ، من هذا البحث تم العثور على مفهوم نظري جديد ، وهو أنه في عملية تعلم اللغة العربية ، سيكون من الأفضل أن يتم نقل شرح المعلم باستخدام اللغة التي تتم دراستها ، مع الأخذ في الاعتبار أن اللغة هي عادة وأن هناك حاجة إلى بيئة لغوية. من خلال تقديم تعلم اللغة باستخدام هذه الطريقة المباشرة ، يمكنها تعريف الطلاب بفهم الشرح في اللغة التي تتم دراستها. أما بالنسبة لهذا البحث ، فلدى الباحث حدود فقط لشرح الأشكال والمفاهيم المتعلقة بالطريقة المباشرة ، وربما يمكن الاستمرار في بحثها.

مراجع

Ahmad Mohammad Atouf Aldershawi, Asem Ashehadeh Ali, Fahed Marmor, and Mohammad Ahmad Alqudah. " استراتيجيات تعلّم مهارة الكلام لدارسي اللغة العربية في تركيا للمبتدئين / Strategies for Learning Speaking Skill for Arabic Language Learners in Turkey for Beginners." *مجلة الدراسات اللغوية والأدبية (Journal of Linguistic and Literary Studies)* 13, no. 2 SE-Linguistic Studies (November 29, 2022): 5–19. https://journals.iium.edu.my/arabiclang/index.php/jlls/article/view/990.

Al-Shuwairekh, Saleh. "Vocabulary Learning Strategies Used by AFL (Arabic as a Foreign Language) Learners in Saudi Arabia" 3, no. February (2001): 143–61. http://etheses.whiterose.ac.uk/187/.

Astuti, Widi. "BERBAGAI STRATEGI PEMBELAJARAN KOSA KATA BAHASA ARAB." *Jurnal Komunikasi Dan Pendidikan Islam* 5 (2) (2016).

Bakri, Muhammad Ali. "Metode Langsung (Direct Method) Dalam Pengajaran Bahasa Arab." *Al-Maraji' : Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, n.d., 1–12.

Brown, H. Douglas. "PRINCPLE of LANGUAGE LEARNING AND TEACHING." *Encyclopedia of the Sciences of Learning*, 2007.

Denzin, Norman K, Lincoln, Yvonna S. *Handbook of Qualitative Research*. London : Sage Publications, 1994.

Dihin Muriyatmiko, Faisal Reza Pradhana dan Zaenury Adhiim Musyafa. "Durus Al-Lughoh Gontory : Media Pembelajaran Bahasa Arab Untuk Pemula Menggunakan Metode Langsung." *Jurnal Teknologi Infromasi Dan Ilmu Komputer (JTIIK)* 6, no. 1 (2019): 77–84. https://doi.org/10.25126/jtiik.201961259.

Hamid, M. Abdul, and Siti Fatimah. "Development of Arabic Conversation Material Based on Communicative-Interactive Approach/ Pengembangan Materi Percakapan Bahasa Arab Berbasis Pendekatan Komunikatif-Interaktif Bagi Mahasiswa." *Ijaz Arabi Journal of Arabic Learning* 3, no. 1 (2020): 46–63. https://doi.org/10.18860/ijazarabi.v3i1.8174.

Hasnurol Hasyim, Kaseh Abu Bakar dan Maheram Ahamd. "PENGUASAAN KOSA KATA BAHASA ARAB MENERUSI PENGETAHUAN MAKNA DAN PENGGUNAANNYA." *Malim : Jurnal Pengajian Umum Asia Tenggara* 21 (2020): 160–74.

Masrai, Ahmed, and James Milton. "How Many Words Do You Need to Speak Arabic? An Arabic Vocabulary Size Test." *The Language Learning Journal* 47, no. 5 (October 20, 2019): 519–36. https://doi.org/10.1080/09571736.2016.1258720.

miles,matthew,huberman, michael. *Qualitative Data Analysis : A Sourcebook Of New Method*. London: London : Sage Publications, 1984.

Mohamad, Norhayuza, Mohamad Nor Amin Samsun Baharun, Ahmad Bin Wan Abd Rahman, and Zuraini Mohd Ramli. "Receptive and Productive Arabic Academic Vocabulary Mastery: A Study of Students in Malaysian Public Universities." *International Journal of Asian Social Science* 11, no. 3 (2021): 154–67. https://doi.org/10.18488/journal.1.2021.113.154.167.

Qudrotulloh, Alvin, Desky Halim Sudjani, and Syukri Indra. "Direct Method : Pembelajaran Bahasa Arab Dengan Menggunakan Metode Langsung Pembelajaran Bahasa Arab." *Tatsqifiy: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab* 2, no. 2 (2021): 119–31.

S, Febry Ramadani, and R Umi Baroroh. "Strategies And Methods Of Learning Arabic Vocabulary Strategi Dan Metode Pembelajaran Kosakata Bahasa Arab" 3, no. 2 (2020): 291–312. https://doi.org/10.18860/ijazarabi.v3i2.10062.

Talib, M. A. "MILES AND HUBERMAN'S MODEL DATA ANALYSIS TRAINING

FOR CULTURAL ACCOUNTING RESEARCH." *Madani: Journal of Scientific Service* 5(1) (2022): 23–33. https://doi.org/https://doi.org/10.30603/md.v5i1.2581.

Yayah Robiatul Adawiyah, Sulthon Firdaus, Istibsyaroh. "PENGUATAN METODE MUBASYAROH TERHADAP PEMBELAJARAN KOSA KATA BAHASA ARAB DI LEMBAGA KELOMPOK STUDI KHUSUS (KSK) FATHIMATUZZAHRO ' PAITON PROBOLINGGO." *Lisanuna :Jurnal Ilmu Bahasa Arab Dan Pembelajarannya* 12, no. 1 (2022): 118–35.